

## Wanagi Wacipi Olowan – Song of the Spirit-Dance

(Häuptling Short Bull, Pine Ridge Reservat, South Dakota)

Ateyapi kin  
Maka owancaya  
Lowan nisipe-lo  
Heya-po  
Oyakapo-he!

Das sprach der Grosse Geist,  
So befahl er jetzt  
Der ganzen Welt zu singen,  
Das hat er gesagt.  
Erzählt diese Nachricht weiter!

Medizinmann "he of the rabbit-blanket":

„I would speak with you now. Behold, I tell you something for you to tell to all people! White people and Indians shall all dance together. But first they shall sing. There shall be no more fighting. No man shall kill another. No man shall lie. Love one another. Help one another. Revile not one another. Thus I tell you, this is why I have called you. Have you understood it?“

Trommel

u.s.w.

E - yo - i - ya he - yo.

E - yo - i - ya he - ye - yo. A - te - ya - pi - kin, Ma - ka - o - wan - ca - ya.

Lo - wan ni - si - pe - lo he - ye. He - ya po yo - o, he - ya po yo - o.

O - ya - ka - po he - ye, o - ya - ka - po he - ye - yo!

Eine tiefe Trommel tönt mit raschen, regelmässigen Schlägen über die nächtliche Prärie. Viele Dakota-Indianer haben sich (um 1890) um die Feuer versammelt, um die Prophezeiungen der Medizinmänner zu hören, sich in Trance zu tanzen und Hoffnung zu fassen. (Ghost-Dance-Bewegung). Vorsänger und Gruppen wechseln sich ab. Manchmal übernimmt eine Flöte die Melodie. Die Trommel spielt unaufhörlich weiter. Einige rot bemalte Männer und viele Frauen in langen Gewändern tanzen unermüdlich im Kreis.



